



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
19 October 2009
Russian
Original: English

Шестидесят четвертая сессия

Первый комитет

Пункт 96(х) повестки дня

Всеобщее и полное разоружение: незаконная торговля стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах

Австралия, Австрия, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Бангладеш, Болгария, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Гватемала, Германия, Гондурас, Демократическая Республика Конго, Ирландия, Исландия, Испания, Колумбия, Коста-Рика, Латвия, Лихтенштейн, Люксембург, Марокко, Нидерланды, Панама, Перу, Республика Корея, Румыния, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Таиланд, Финляндия, Франция, Швеция, Шри-Ланка, Южная Африка, Ямайка и Япония:
проект резолюции

Незаконная торговля стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 63/72 от 2 декабря 2008 года, а также на все предыдущие резолюции, озаглавленные «Незаконная торговля стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах», включая резолюцию 56/24 V от 24 декабря 2001 года,

подчеркивая важность дальнейшего и полного осуществления Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней, которая была принята на Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах¹,

подчеркивая также важность дальнейшего и полного осуществления Международного документа, позволяющего государствам своевременно и на-

¹ См. Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, Нью-Йорк, 9–20 июля 2001 года (A/CONF.192/15), глава IV, пункт 24.



дежно выявлять и отслеживать незаконные стрелковое оружие и легкие вооружения (Международный документ по отслеживанию)²,

напоминая о приверженности государств Программе действий как рамочной основе для осуществления мер в рамках деятельности международного сообщества по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней,

подчеркивая необходимость наращивания государствами своих усилий по созданию национального потенциала для эффективного осуществления Программы действий и Международного документа по отслеживанию,

приветствуя своевременное назначение Мексики Председателем четвертого созываемого раз в два года совещания государств для рассмотрения процесса осуществления Программы действий,

приветствуя также усилия, прилагаемые государствами-членами для представления на добровольной основе национальных докладов об осуществлении ими Программы действий,

учитывая важность регулярного представления национальных докладов, которые могли бы в значительной мере способствовать оказанию международного содействия и помощи затрагиваемым государствам,

отмечая анализ национальных докладов, проводимый Институтом Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения в связи с созываемыми раз в два года совещаниями государств для рассмотрения процесса осуществления Программы действий,

учитывая важность региональных подходов к осуществлению Программы действий,

с удовлетворением отмечая региональные и субрегиональные усилия, прилагаемые в поддержку осуществления Программы действий, и высоко оценивая прогресс, уже достигнутый в этом отношении, в том числе благодаря учету факторов предложения и спроса, которые имеют непосредственное отношение к вопросам борьбы с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями,

приветствуя проведение таких региональных совещаний в Австралии, Непале, Перу и Руанде,

признавая, что незаконная брокерская деятельность в связи со стрелковым оружием и легкими вооружениями является серьезной проблемой, на которую международному сообществу необходимо срочно обратить внимание,

признавая также усилия по оказанию государствам помощи в осуществлении Программы действий, прилагаемые неправительственными организациями,

приветствуя прилагаемые в рамках Организации Объединенных Наций скоординированные усилия для осуществления Программы действий, в том числе посредством разработки международных стандартов контроля за стрелковым оружием и посредством совершенствования Системы поддержки осу-

² A/60/88 и Согг.2, приложение; см. также решение 60/519.

ществления Программы действий, которая формирует комплексный информационный центр по вопросам международного сотрудничества и оказания помощи в создании потенциала в области стрелкового оружия и легких вооружений,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 63/72³,

1. *подчеркивает*, что проблема незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах требует приложения на национальном, региональном и международном уровнях согласованных усилий, направленных на предотвращение, пресечение и искоренение незаконного производства, незаконной передачи и незаконного оборота стрелкового оружия и легких вооружений, и что их бесконтрольное распространение во многих районах мира имеет широкие гуманитарные и социально-экономические последствия и создает серьезную угрозу миру, примирению, безопасности, стабильности и устойчивому развитию на индивидуальном, местном, национальном, региональном и международном уровнях;

2. *поощряет* все инициативы, включая инициативы, предпринимаемые Организацией Объединенных Наций, другими международными организациями, региональными и субрегиональными организациями, неправительственными организациями и гражданским обществом в целях успешного осуществления Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней¹, и призывает все государства-члены содействовать дальнейшему осуществлению Программы действий на национальном, региональном и глобальном уровнях;

3. *призывает* государства осуществить рекомендации, содержащиеся в докладе Группы правительственных экспертов, созданной во исполнение резолюции 60/81 для рассмотрения дальнейших шагов по укреплению международного сотрудничества в предотвращении, пресечении и искоренении незаконной брокерской деятельности в связи со стрелковым оружием и легкими вооружениями⁴;

4. *напоминает* о том, что она одобрила доклад, принятый на третьем созываемом раз в два года совещании государств для рассмотрения процесса осуществления Программы действий, и призывает все государства осуществить меры, изложенные в разделе этого доклада, озаглавленном «Перспективы»⁵;

5. *поощряет* все усилия по созданию национального потенциала для эффективного осуществления Программы действий, включая усилия, о которых говорится в докладе третьего созываемого раз в два года совещания государств;

6. *постановляет*, что, как это предусматривает последующая деятельность по осуществлению Программы действий, четвертое совещание государств, созываемое раз в два года для рассмотрения процесса осуществления

³ См. A/64/173.

⁴ См. A/62/163 и Согг.1.

⁵ См. A/CONF.192/BMS/2008/3.

Программы действий на национальном, региональном и глобальном уровнях, будет проведено в Нью-Йорке 14–18 июня 2010 года;

7. *напоминает* о том, что совещание государств для рассмотрения хода осуществления Международного документа по отслеживанию² будет проведено в рамках созываемого раз в два года совещания государств;

8. *рекомендует* государствам содействовать на четвертом созываемом раз в два года совещании государств предметному обсуждению возможных практических мер путем обмена опытом, накопленным в ходе осуществления практических мер, изложенных в докладе третьего созываемого раз в два года совещания государств;

9. *рекомендует также* государствам, когда это уместно и применимо, вырабатывать общие позиции по вопросам, касающимся осуществления Программы действий, и представить такие общие позиции на четвертом созываемом раз в два года совещании государств;

10. *рекомендует* государствам, которые этого еще не сделали, представить свои национальные доклады, а тем государствам, которые могут сделать это, использовать образец доклада, подготовленный Программой развития Организации Объединенных Наций, и включить в него информацию о прогрессе, достигнутом в осуществлении мер, изложенных в докладе третьего созываемого раз в два года совещания государств;

11. *рекомендует* государствам также представить задолго до проведения четвертого созываемого раз в два года совещания государств свои национальные доклады об осуществлении Международного документа по отслеживанию;

12. *призывает* все государства осуществлять Международный документ по отслеживанию, в частности включая в свои национальные доклады данные, содержащие название и контактную информацию в отношении национальных контактных центров, и информацию о национальной практике маркировки, касающейся маркировочных знаков, используемых для обозначения страны-изготовителя и/или, где это применимо, страны-импортера;

13. *рекомендует* государствам шире использовать на добровольной основе свои национальные доклады в качестве дополнительного инструмента, позволяющего сообщать о потребностях в помощи и передавать информацию об имеющихся ресурсах и механизмах, позволяющих удовлетворять такие потребности, и рекомендует государствам, которые в состоянии оказывать такую помощь, использовать эти национальные доклады;

14. *рекомендует также* государствам выявить, в сотрудничестве с назначенным Председателем, задолго до проведения четвертого созываемого раз в два года совещания государств приоритетные вопросы или темы, имеющие прямое отношение к незаконной торговле стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, включая проблемы и возможности, связанные с осуществлением, а также любые последующие меры в развитие решений третьего созываемого раз в два года совещания государств;

15. *напоминает* о своем решении созвать не позднее чем в 2011 году совещание правительственных экспертов открытого состава продолжительностью в одну неделю для рассмотрения ключевых проблем и возможностей, свя-

занных с осуществлением, применительно к конкретным вопросам и темам, включая международное сотрудничество и оказание помощи;

16. *напоминает также* о своем решении созвать в Нью-Йорке не позднее чем в 2012 году двухнедельную конференцию для обзора прогресса, достигнутого в осуществлении Программы действий;

17. *рекомендует* заинтересованным государствам и международным, региональным и другим соответствующим организациям, которые в состоянии сделать это, созвать региональные совещания для рассмотрения хода осуществления Программы действий и Международного документа по отслеживанию и содействию этому осуществлению в порядке подготовки к четвертому созываемому раз в два года совещанию государств;

18. *рекомендует* государствам использовать Систему поддержки процесса осуществления Программы действий и базу данных Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения в качестве дополнительных инструментов для содействия принятию глобальных мер в области стрелкового оружия и легких вооружений;

19. *особо выделяет* необходимость содействовать осуществлению Программы действий на национальном уровне путем укрепления национальных координационных учреждений или органов и организационной инфраструктуры;

20. *особо выделяет также* тот факт, что инициативы, предпринимаемые международным сообществом в целях обеспечения международного сотрудничества и международной помощи, по-прежнему имеют существенно важное значение и дополняют национальные усилия по осуществлению, а также усилия, прилагаемые на региональном и глобальном уровнях;

21. *признает* необходимость того, чтобы заинтересованные государства создавали эффективные механизмы координации, если таковых еще нет, для удовлетворения нужд государств за счет имеющихся ресурсов в целях укрепления процесса осуществления Программы действий и повышения уровня эффективности международного сотрудничества и международной помощи;

22. *рекомендует* государствам рассматривать вопрос о создании, наряду с другими механизмами, механизмов последовательного выявления потребностей и приоритетов и разработки национальных планов и программ, в связи с которыми могут потребоваться международное сотрудничество и международная помощь со стороны государств и региональных и международных организаций, обладающих соответствующими возможностями;

23. *рекомендует* гражданскому обществу и соответствующим организациям укреплять сотрудничество и взаимодействие с государствами на национальном и региональном уровнях в целях обеспечения осуществления Программы действий;

24. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят пятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

25. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят пятой сессии пункт, озаглавленный «Незаконная торговля стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах».
